

Spis rzeczy

Część polsko-niemiecka

DUŻE MIASTA – GROSSE STÄDTE

Brzeg – Brieg	14
Bytom – Beuthen	14
Elbląg – Elbing	16
Gliwice – Gleiwitz	17
Głogów – Glogau	19
Gorzów Wlkp. – Landsberg	20
Jelenia Góra – Hirschberg	21
Kołobrzeg – Kolberg	23
Koszalin – Köslin	24
Legnica – Liegnitz	25
Nysa – Neisse	27
Olštyn – Allenstein	28
Opole – Oppeln	29
Piła – Schneidemühl	31
Racibórz – Ratibor	32
Słupsk – Stolp	33
Stargard	34
Szczecin – Stettin	35
Świdnica – Schweidnitz	40
Wałbrzych i Szczawno-Zdrój	
Waldenburg & Bad Salzbrunn	41
Wrocław – Breslau	44
Zabrze – Hindenburg Os	49
Zielona Góra – Grünberg	51

MIJSCOWOŚCI – ORTSCHAFTEN

INNE OBIEKTY GEOGRAFICZNE

– ANDERE GEOGRAPHISCHE OBJEKTE ..	124
Góry i Pogórze Izerskie	
– Isergebirge mit Vorberge	124
Karkonosze i Kotlina Jeleniogórska	
– Riesengebirge & Hirschberger Kessel ..	127
Góry i Pogórze Kaczawskie	
– Bober-Kazbach Gebirge	130
Rudawy Janowickie i Brama Lubawska	
– Landeshuter-Kamm	133
Góry Kamienne – Waldenburger Bergland Süd ..	134
Góry Wałbrzyskie i Pogórze Bolkowskie – Walden- burger Bergland Nord	135
Góry Sowie – Eulen Gebirge	136
Góry Bardzkie – Warthaer Gebirge	137
Góry Stołowe – Heuscheuer Gebirge	139
Góry Bystrzyckie i Orlickie	
– Habelschwerdter & Adler Gebirge	141
Masyw Śnieżnika i Góry Białskie	
– Glatzer Schneegebirge & Bielengebirge ..	142
Góry Złote – Reichensteiner Gebirge	144
Góry Opawskie i Przedgórze Paczkowskie	
– Oppagebirge	146
Przedgórze Sudeckie – Sudeten Vorberge ...	147

Wzgórza Trzebnickie – Katzen Gebirge	148
Pojezierze Zielonogórskie	
– Grünberger Seenplatte	149
Pojezierze Sławsko-Zbąszyńskie	
– Schlawaer-Beuschener Seenplatte ...	149
Pojezierze Lubuskie – Lagower Seenplatte ...	150
Pojezierze Myśliborskie – Soldiner Seenplatte ..	151
Wyspy Wolin i Uznam	
– Wollin & Usedom Insel	152
Zalew Szczeciński – Stettiner Haff	152
Szczecin i okolice – Stettin und Umgebung ..	152
Pojezierze Drawskie – Dramburger Seeplatte ..	153
Puszcza Wkrzańska	
– Ückermünder Heide, Forst Falkenwalde ..	153
Pojezierze Ińskie – Nörenberger Seenplatte ..	153
Pojezierze Koszalińskie – Kösliner Seenplatte ..	156
Pojezierze Wałeckie	
– Deutsch Krone Seenplatte	156
Wybrzeże Bałtyku i Ziemia Gryficka	
– Ostsee-Küste und Greiffenberger Land ..	157
Pojezierze Bytowskie – Bütower Seenplatte ..	158
Pojezierze Krajeńskie – Krojanker Seenplatte ..	159
Warmia i Zalew Wiśłany	
– Ermland & Frisches Haff	160
Pojezierze Iławsko-Ostródzkie	
– Osteroder-Eylauer Seenplatte	160
Mazury Południowe – Süd Masuren	161
Wielkie Jeziora Mazurskie	
– Grosse Masurische Seen	162
RZĘKI I POTOKI – FLÜSSEN & BÄCHE	164
WOLNE MIASTO GDAŃSK – FREI STADT DANZIG ..	168
Gdańsk – Danzig	168
Sopot – Zoppot	172
Miejscowości – Ortschaften	173
Inne obiekty geograficzne	
– Andere geographische Objekte	174
OBSZAR OD 1922 R. W POLSCE	
– GEBIET SEIT 1922 IN POLEN	174
Miejscowości – Ortschaften	
Śląsk – Schlesien	174
Wielkopolska i Pomorze	
– Grosspolen & Pommern	175
Inne obiekty geograficzne	
– Andere geographische Objekte	
Wielkopolska – Grosspolen	177
Pomorze Południowe – Südpommern	178
Pojezierza Chełmińskie i Brodnickie	
– Kulmer & Strasburger Seenplatten	179
Kaszuby – Kaschubien	179

Inhalt

Deutsch-Polnischer Teil

GROSSE STÄDTE – DUŻE MIASTA

Allenstein – Olsztyn	182
Beuthen – Bytom	183
Breslau – Wrocław	185
Brieg – Brzeg	190
Elbing – Elbląg	190
Gleiwitz – Gliwice	191
Glogau – Głogów	193
Grünberg – Zielona Góra	194
Hindenburg Os – Zabrze	195
Hirschberg – Jelenia Góra	197
Köslin – Koszalin	199
Kolberg – Kołobrzeg	199
Landsberg – Gorzów Wlkp.	200
Liegnitz – Legnica	202
Neisse – Nysa	204
Oppeln – Opole	205
Ratibor – Racibórz	206
Schneidemühl – Piła	207
Schweidnitz – Świdnica	208
Stargard	209
Stettin – Szczecin	209
Stolp – Słupsk	214
Waldenburg & Bad Salzbrunn	
– Wałbrzych i Szczawno Zdr.	216
ORTSCHAFTEN – MIEJSCOWOŚCI	219
ANDERE GEOGRAPHISCHE OBJEKTE	
– INNE OBIEKTY GEOGRAFICZNE	
Isergebirge mit Vorberge	
– Góry i Pogórze Izerskie	298
Riesengebirge & Hirschberger Kessel	
– Karkonosze i Kotlina Jeleniogórska	301
Bober-Katzbach Gebirge	
– Góry i Pogórze Kaczawskie	304
Waldenburger Bergland Süd – Góry Kamienne	307
Landeshuter-Kamm	
– Rudawy Janowickie i Brama Lubawska	307
Waldenburger Bergland Nord	
– Góry Wałbrzyskie i Pogórze Bolkowskie	309
Eulen Gebirge – Góry Sowie	310
Warthaer Gebirge – Góry Bardzkie	311
Heuscheuer Gebirge – Góry Stołowe	313
Habelschwerdter & Adler Gebirge	
– Góry Bystrzyckie i Orlickie	315
Glatzer Schneegebirge & Bielengebirge	
– Masyw Śnieżnika i Góry Bialskie	316
Reichensteiner Gebirge – Góry Złote	318
Sudeten Vorberge – Przedgórze Sudeckie	320
Oppagebirge – Góry Opawskie	
– i Przedgórze Paczkowskie	320

Katzen Gebirge – Wzgórza Trzebnickie	322
Grünberger Seenplatte	
– Pojezierze Zielonogórskie	322
Schlawaer-Beutschener Seenplatte	
– Pojezierze Sławsko-Zbąszyńskie	322
Lagower Seenplatte – Pojezierze Lubuskie	323
Soldiner Seenplatte – Pojezierze Myśliborskie	324
Stettin und Umgebung – Szczecin i okolice	325
Wollin & Usedom Inseln	
– Wyspy Wolin i Uznam	326
Ückermünder Heide, Forst Falkenwalde	
– Puszcza Wkrzańska	326
Nörenberger Seenplatte – Pojezierze Ińskie	326
Stettiner Haff – Zalew Szczeciński	326
Dramburger Seenplatte – Pojezierze Drawskie	327
Deutsch Krone Seenplatte	
– Pojezierze Wałeckie	329
Kösliner Seenplatte – Pojezierze Koszalińskie	330
Ostsee-Küste und Greiffenberger Land	
– Wybrzeże Bałtyku i Ziemia Gryficka	330
Bütower Seenplatte – Pojezierze Bytowskie	331
Krojanker Seenplatte – Pojezierze Krajeńskie	332
Ermland & Frisches Haff	
– Warmia i Zalew Wiślany	333
Osteroder-Eylauer Seeplatte	
– Pojezierze Iławsko-Ostródzkie	333
Süd Masuren – Mazury Południowe	334
Grosse Masurische Seen	
– Wielkie Jeziora Mazurskie	336
FLÜSSE & BÄCHE – RZeki i POTOKI	338
FREI STADT DANZIG – WOLNE MIASTO GDAŃSK	342
Danzig – Gdańsk	342
Zoppot – Sopot	345
Ortschaften – Miejscowości	346
Andere geographische Objekte	
– Inne obiekty geograficzne	347
GEBIET SEIT 1922 IN POLEN	
– OBSZAR OD 1922 R. W POLSCE	
Ortschaften – Miejscowości	
Schlesien – Śląsk	348
Grosspolen & Pommern	
– Wielkopolska i Pomorze	349
Andere geographische Objekte	
– Inne obiekty geograficzne	
Grosspolen – Wielkopolska	350
Südpommern – Pomorze Południowe	351
Kulmer & Lautenburger Seenplatten	
– Pojezierza Chełmińskie i Brodnickie	352
Kaschubien – Kaszuby	353